DURCHFÜHRUNGSBESCHLUSS DER KOMMISSION

vom 30. Oktober 2014

zur Bestätigung oder Änderung der durchschnittlichen spezifischen CO_2-Emissionen und der Zielvorgaben für die spezifischen Emissionen für Hersteller von Personenkraftwagen für das Kalenderjahr 2013 gemäß der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates

(Bekanntgegeben unter Aktenzeichen C(2014) 7877)

(Nur der deutsche, der englische, der französische, der italienische, der niederländische und der schwedische Text sind verbindlich)

(2014/770/EU)

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 443/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. April 2009 zur Festsetzung von Emissionsnormen für neue Personenkraftwagen im Rahmen des Gesamtkonzepts der Gemeinschaft zur Verringerung der CO_2-Emissionen von Personenkraftwagen und leichten Nutzfahrzeugen ([1]), insbesondere auf Artikel 8 Absatz 5 Unterabsatz 2 sowie Artikel 10 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Gemäß Artikel 8 Absatz 5 der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 muss die Kommission jährlich für jeden Hersteller von Personenkraftwagen in der Europäischen Union und für jede gemäß Artikel 7 Absatz 1 dieser Verordnung gebildete Emissionsgemeinschaft die durchschnittlichen spezifischen CO_2-Emissionen und die Zielvorgabe für die spezifischen Emissionen bestätigen. Auf der Grundlage dieser Bestätigung stellt die Kommission fest, ob die Hersteller und die Emissionsgemeinschaften die Anforderungen des Artikels 4 der Verordnung erfüllt haben.

(2) Gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 werden die durchschnittlichen spezifischen Emissionen der Hersteller für das Jahr 2013 gemäß Absatz 2 dieses Artikels berechnet, wobei 75 % der in dem Jahr neu zugelassenen Fahrzeuge der Hersteller berücksichtigt werden.

(3) Die genauen Daten, die für die Berechnung der durchschnittlichen spezifischen Emissionen und der Zielvorgaben für die spezifischen Emissionen heranzuziehen sind, sind in Anhang II Teil A Nummer 1 und Teil C der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 festgelegt und beruhen auf den in den Mitgliedstaaten im vorangegangenen Kalenderjahr zugelassenen neuen Personenkraftwagen.

(4) Alle Mitgliedstaaten (außer Kroatien) haben der Kommission die Daten für 2013 gemäß Artikel 8 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 bis zum 28. Februar 2014 übermittelt. Stellte die Kommission bei der Überprüfung der Daten fest, dass bestimmte Daten fehlten oder offensichtlich falsch waren, so setzte sie sich mit den betreffenden Mitgliedstaaten in Verbindung und nahm vorbehaltlich der Zustimmung dieser Mitgliedstaaten eine entsprechende Anpassung oder Vervollständigung der Daten vor. Konnte mit einem Mitgliedstaat keine Einigung erzielt werden, wurden die vorläufigen Daten dieses Mitgliedstaats nicht angepasst.

(5) Am 30. April 2014 veröffentlichte die Kommission die vorläufigen Daten und teilte 84 Herstellern gemäß Artikel 8 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 die vorläufige Berechnung ihrer durchschnittlichen spezifischen CO_2-Emissionen im Jahr 2013 und ihrer Zielvorgaben für die spezifischen Emissionen mit. Die Hersteller wurden gebeten, die Daten zu überprüfen und der Kommission innerhalb von drei Monaten nach Eingang der Mitteilung gemäß Artikel 8 Absatz 5 Unterabsatz 1 jener Verordnung sowie Artikel 9 Absatz 3 der Verordnung (EU) Nr. 1014/2010 der Kommission ([2]) etwaige Fehler zu melden. Innerhalb dieser Frist wurden die vorläufigen Daten von fünf Herstellern ohne Korrekturen akzeptiert, während 42 Hersteller Fehler mitgeteilt haben.

(6) Im Fall der übrigen 37 Hersteller, die keine Fehler in den Datensätzen mitgeteilt oder nicht geantwortet haben, sollten die vorläufigen Daten und die vorläufigen Berechnungen der durchschnittlichen spezifischen Emissionen und der Zielvorgaben für die spezifischen Emissionen ohne Anpassungen bestätigt werden.

([1]) ABl. L 140 vom 5.6.2009, S. 1.

([2]) Verordnung (EU) Nr. 1014/2010 der Kommission vom 10. November 2010 über die Erfassung und Meldung von Daten über die Zulassung neuer Personenkraftwagen gemäß der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates (ABl. L 293 vom 11.11.2010, S. 15).

(7) Die Kommission hat die von den Herstellern mitgeteilten Berichtigungen und die Begründungen dafür überprüft und den Datensatz entsprechend angepasst.

(8) Im Fall von Aufzeichnungen, bei denen Identifikationsparameter wie Typ, Variante, Version oder Typgenehmigungsnummer fehlten oder falsch waren, sollte der Umstand berücksichtigt werden, dass die Hersteller diese Aufzeichnungen nicht überprüfen oder berichtigen können. Daher sollte für diese Aufzeichnungen eine Fehlermarge für die CO_2-Emissionen und die Masse gelten.

(9) Die Fehlermarge sollte berechnet werden als die Differenz zwischen dem Abstand zum vorgegebenen Ziel für die spezifischen Emissionen (ausgedrückt als die durchschnittlichen spezifischen Emissionen abzüglich der Zielvorgabe für die durchschnittlichen Emissionen), wobei die Zulassungen, die von den Herstellern nicht überprüft werden können, in die Berechnung einmal einbezogen und einmal nicht einbezogen werden. Ungeachtet dessen, ob diese Differenz positiv oder negativ ist, sollte die Fehlermarge den Abstand zur Zielvorgabe für den Hersteller stets verringern.

(10) Gemäß Artikel 10 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 sollte gelten, dass ein Hersteller die Zielvorgabe für seine spezifischen Emissionen gemäß Artikel 4 der Verordnung erfüllt, wenn die in diesem Beschluss angegebenen durchschnittlichen Emissionen geringer sind als der Zielwert der spezifischen Emissionen (ausgedrückt als negativer Abstand zum Zielwert). Übersteigen die durchschnittlichen Emissionen die Zielvorgabe für die spezifischen Emissionen, so sollte gemäß Artikel 9 der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 eine Abgabe wegen Emissionsüberschreitung erhoben werden, sofern der betreffende Hersteller nicht gemäß Artikel 2 Absatz 4 oder Artikel 11 der Verordnung von dieser Zielvorgabe ausgenommen ist oder einer Emissionsgemeinschaft gemäß Artikel 7 der Verordnung angehört, die die Zielvorgabe für ihre spezifischen Emissionen erfüllt. Auf dieser Grundlage sollte davon ausgegangen werden, dass zwei Hersteller ihr für 2013 vorgegebenes Ziel für die spezifischen Emissionen überschritten haben.

(11) Die durchschnittlichen spezifischen CO_2-Emissionen der im Jahr 2013 zugelassenen neuen Personenkraftwagen, die Zielvorgaben für die spezifischen Emissionen und die Differenz zwischen diesen beiden Werten sollten entsprechend bestätigt werden —

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

Artikel 1

Die Werte für die Leistungen der Hersteller, wie sie gemäß Artikel 8 Absatz 5 der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 für jeden Hersteller von Personenkraftwagen und für jede Emissionsgemeinschaft dieser Hersteller für das Kalenderjahr 2013 bestätigt oder geändert wurden, sind im Anhang dieses Beschlusses enthalten.

Die in Artikel 10 Absatz 1 Buchstaben a bis e der Verordnung (EU) Nr. 443/2009 genannten Werte für jeden Hersteller von Personenkraftwagen und für jede Emissionsgemeinschaft dieser Hersteller für das Kalenderjahr 2013 sind ebenfalls im Anhang zu diesem Beschluss enthalten, mit Ausnahme der Hersteller gemäß Artikel 2 Absatz 4 der Verordnung.

Artikel 2

Dieser Beschluss ist im Einklang mit Artikel 7 der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 an folgende einzelne Hersteller oder Emissionsgemeinschaften gerichtet:

1. Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co.,KG

   Alpenstraße 35-37
   86807 Buchloe
   Deutschland

2. Aston Martin Lagonda Ltd

   Gaydon Engineering Centre
   Banbury Road
   Gaydon Warwickshire CV35 0DB
   Vereinigtes Königreich

3. Audi AG

   Berliner Ring 2
   38436 Wolfsburg
   Deutschland

4. Audi Hungaria Motor Kft.

   Berliner Ring 2
   38436 Wolfsburg
   Deutschland

5. Automobiles Citroën

   Route de Gizy
   78943 Vélizy-Villacoublay
   Cedex
   Frankreich

6. Automobiles Peugeot

   Route de Gizy
   78943 Vélizy-Villacoublay
   Cedex
   Frankreich

7. AVTOVAZ JSC

in der EU vertreten durch

LADA France S.A.S.
13, Route Nationale 10
78310 Coignieres
Frankreich

8. Bentley Motors Ltd

Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Deutschland

9. Bayerische Motoren Werke AG

Petuelring 130
80788 München
Deutschland

10. BMW M GmbH

Petuelring 130
80788 München
Deutschland

11. Bugatti Automobiles S.A.S.

Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Deutschland

12. Caterham Cars Ltd

2 Kennet Road Dartford
Kent DA1 4QN
Vereinigtes Königreich

13. CECOMP S.p.A.

Via Ronchi 10
10040 La Loggia
Torino
Italien

14. Chevrolet Italia S.p.A.

Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Deutschland

15. Chrysler Group LLC

in der EU vertreten durch

Chrysler Management Austria GmbH
Bundesstraße 83
8071 Dörfla bei Graz
Österreich

16. CNG-Technic GmbH

Niehl Plant, Imbert-Gebäude 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Deutschland

17. Automobile Dacia SA

Technocentre
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Frankreich

18. Daihatsu Motor Co Ltd

Avenue du Bourget/Bourgetlaan 60
1140 Bruxelles/Brussel
Belgien

19. Daimler AG

Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Deutschland

20. Donkervoort Automobielen BV

Pascallaan 96
8218 NJ
Lelystad
Niederlande

21. DR Motor Company S.p.A.

S.S. 85, Venafrana km 37,500
86070 Macchia d'Isernia
Italien

22. Ferrari S.p.A.

Via Emilia Est 1163
41122 Modena
Italien

23. Fiat Group Automobiles S.p.A.

Corso Settembrini 40
Gate 8 Building 5 Room A8N
10135 Torino
Italien

24. Fisker Automotive and Technology Group LLC

Fisker Automotive GmbH
Daimlerstraße 11a
85748 Garching
Deutschland

25. Ford Motor Company

Niehl Plant, Imbert-Gebäude 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Deutschland

26. Ford Werke GmbH

Niehl Plant, Imbert-Gebäude 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Deutschland

27. Fuji Heavy Industries Ltd

in der EU vertreten durch

Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgien

28. General Motors Company

Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Deutschland

29. GM Korea Company

Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Deutschland

30. Great Wall Motor Company Ltd

in der EU vertreten durch

International Motors Ltd
I.M. House South Drive
Coleshill B46 1DF
Vereinigtes Königreich

31. Honda Automobile (China) Co., Ltd

in der EU vertreten durch

Honda Motor Europe Ltd
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Vereinigtes Königreich

32. Honda Motor Co., Ltd

470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Vereinigtes Königreich

33. Honda Turkiye A.S.

in der EU vertreten durch

Honda Motor Europe Ltd
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Vereinigtes Königreich

34. Honda of the UK Manufacturing Ltd

470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Vereinigtes Königreich

35. Hyundai Motor Company

in der EU vertreten durch

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Deutschland

36. Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.

Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Deutschland

37. Hyundai Motor India Ltd

in der EU vertreten durch

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Deutschland

38. Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

in der EU vertreten durch

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Deutschland

39. Jaguar Land Rover Ltd

Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Vereinigtes Königreich

40. Jiangling Motor Holding Co Ltd

in der EU vertreten durch

LWMC Europe BV
Berenbroek 3
5707 DB Helmond
Niederlande

41. KIA Motors Corporation

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Deutschland

42. KIA Motors Slovakia S.r.o.

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Deutschland

43. KTM-Sportmotorcycle AG

Stallhofnerstraße 3
5230 Mattighofen
Österreich

44. LADA Automobile GmbH

Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Deutschland

45. LADA France S.A.S.

13, Route Nationale 10
78310 Coignieres
Frankreich

46. Automobili Lamborghini S.p.A.

Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Deutschland

47. Lotus Cars Ltd

Hethel Norwich
Norfolk NR14 8EZ
Vereinigtes Königreich

48. Magyar Suzuki Corporation Ltd

Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Deutschland

49. Mahindra & Mahindra Ltd

in der EU vertreten durch

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Italien

50. Maruti Suzuki India Ltd

in der EU vertreten durch

Suzuki International Europe GmbH
Legal Department Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Deutschland

51. Maserati S.p.A.

Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
Italien

52. Mazda Motor Corporation

Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Deutschland

53. McLaren Automotive Ltd

Chertsey Road
Woking
Surrey GU21 4YH
Vereinigtes Königreich

54. Mercedes-AMG GmbH

Mercedesstr 137/1
Zimmer 229 HPC F 403
70327 Stuttgart,
Deutschland

55. MG Motor UK Ltd

International HQ
Q Gate
Low Hill Lane
Birmingham B31 2BQ
Vereinigtes Königreich

56. Mia Electric S.A.S.

45, rue des Pierrières
BP 60324
79143 Cerizay Cedex
Frankreich

57. Mitsubishi Motors Corporation MMC

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Niederlande

58. Mitsubishi Motors Europe B.V. MME

Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Niederlande

59. Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd MMTh

in der EU vertreten durch

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Niederlande

60. Morgan Motor Co.,Ltd

Pickersleigh Road Malvern Link
Worcestershire
WR14 2LL
Vereinigtes Königreich

61. Nissan International SA

Renault Nissan Representation Office
Av des Arts/Kunstlaan 40
1040 Bruxelles/Brussel
Belgien

62. Adam Opel AG

Bahnhofsplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Deutschland

63. PERODUA Manufacturing

in der EU vertreten durch

KESMAN Ltd
Suite 7 Queensgate House 18 Cookham Road
Maidenhead, Berkshire SL6 8BD
Vereinigtes Königreich

64. Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG

Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Deutschland

65. Perushaan Otomobil Nasional Sdn Bhd.

in der EU vertreten durch

Proton Cars UK Ltd
1-3 Crowley Way
Avonmouth Bristol, BS11 9YR
Vereinigtes Königreich

66. Qoros Automotive Co., Ltd

Martiusstraße 5
80802 München
Deutschland

67. Quattro GmbH

Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Deutschland

68. Radical Motorsport Ltd

24 Ivatt Way
Business Park Westwood Peterborough PE3 7PG
Vereinigtes Königreich

69. Renault S.A.S.

Technocentre
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Frankreich

70. Renault Trucks

99 Route de Lyon TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Frankreich

71. Rolls-Royce Motor Cars Ltd

Petuelring 130
80788 München
Deutschland

72. Seat S.A.

Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Deutschland

73. Secma S.A.S.

Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Frankreich

74. Skoda Auto A.S.

Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Deutschland

75. Ssangyong Motor Company

in der EU vertreten durch

SsangYong European Parts Center B.V.
IABC 5253/5254
4B14RD Breda
Niederlande

76. Suzuki Motor Corporation

in der EU vertreten durch

Suzuki International Europe GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Deutschland

77. Tata Motors Ltd

in der EU vertreten durch

Tata Motors European Technical Centre Plc.
2nd Floor International Automotive Research Centre
University of Warwick
Coventry
CV4 7AL
Vereinigtes Königreich

78. Tazzari GL S.p.A.

VIA Selice Provinciale 42/E
40026 Imola
Bologna
Italien

79. Tesla Motors Ltd

in der EU vertreten durch

Tesla Motors NL
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Niederlande

80. Toyota Motor Europe NV/SA

Avenue du Bourget/Bourgetlaan 60
1140 Bruxelles/Brussel
Belgien

81. Vehicules Electriques Pininfarina Bollore S.A.S.

31-32, Quai De Dion Bouton
92800 Puteaux
Frankreich

82. Volkswagen AG

Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Deutschland

83. Volvo Car Corporation

VAK building
Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Schweden

84. Wiesmann GmbH

An der Lehmkuhle 87
48249 Dülmen
Deutschland

85. Emissionsgemeinschaft für: BMW Group BMW

Petuelring 130
80788 München
Deutschland

86. Emissionsgemeinschaft für: Daimler AG

Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Deutschland

87. Emissionsgemeinschaft für: Fiat Group Automobiles S.p.A.

Corso Settembrini 40
Gate 8 Building 5 Room A8N
10135 Torino
Italien

88. Emissionsgemeinschaft für: Ford-Werke GmbH

Niehl Plant, Imbert-Gebäude 479
Henry-Ford-Straße 1
50725 Köln
Deutschland

89. Emissionsgemeinschaft für: General Motors

Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Deutschland

90. Emissionsgemeinschaft für: Honda Motor Europe Ltd

470 London Road Slough
Berkshire SL3 8QY
Vereinigtes Königreich

91. Emissionsgemeinschaft für: Mitsubishi Motors

Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Niederlande

92. Pool Renault

Technocentre
1 Avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Frankreich

93. Suzuki Pool

Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Deutschland

94. Emissionsgemeinschaft für: Tata Motors Ltd, Jaguar Cars Ltd, Land Rover

Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Vereinigtes Königreich

95. Emissionsgemeinschaft für: Toyota-Daihatsu Group

Avenue du Bourget/Bourgetlaan 60
1140 Bruxelles/Brussel
Belgien

96. Emissionsgemeinschaft für: VW Group PC

Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Deutschland

Er wird im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlicht.

Brüssel, den 30. Oktober 2014

Für die Kommission
Connie HEDEGAARD
Mitglied der Kommission

ANHANG

Tabelle 1

Gemäß Artikel 10 der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 bestätigte Werte der Leistungen der Hersteller

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Name des Herstellers	Emissionsgemeinschaften und Ausnahmen	Zahl der Zulassungen	Durchschnittliche CO_2-Emissionen (75 %), berichtigt	Zielvorgabe für die spezifischen Emissionen	Abstand zum vorgegebenen Ziel	Angepasster Abstand zum vorgegebenen Ziel	Durchschnittliche Masse	Durchschnittliche CO_2-Emissionen (100 %)
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	DMD	444	169,820				1 876,43	183,032
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	1 579	313,688	318,000	– 4,312	– 4,312	1 813,29	326,017
AUDI AG	P12	650 919	121,881	138,319	– 16,438	– 16,438	1 554,03	133,277
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P12	7 132	141,911	133,391	8,520	8,520	1 446,20	150,909
AUTOMOBILES CITROËN		587 504	106,856	129,275	– 22,419	– 22,419	1 356,14	116,461
AUTOMOBILES PEUGEOT		723 633	105,652	128,934	– 23,282	– 23,282	1 348,68	115,040
AVTOVAZ JSC	D	1 295	215,429	201,000	14,429	14,429	1 277,78	217,830
BENTLEY MOTORS LTD	P12	1 952	288,711	181,440	107,271	107,151	2497,60	308,795
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	758 080	123,541	138,592	– 15,051	– 15,179	1 560,00	133,866
BMW M GMBH	P1	4 307	239,855	153,566	86,289	85,498	1 887,67	253,097
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P12	11	539,000	161,670	377,330	377,330	2 065,00	544,182
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	85	162,714				662,06	171,776
CECOMP S.P.A.		566	0,000	123,282	– 123,282	– 123,282	1 225,00	0,000
CHEVROLET ITALIA SPA	P5	746	112,021	119,423	– 7,402	– 7,402	1 140,56	117,095
CHRYSLER GROUP LLC	P3	46 131	183,732	161,282	22,450	22,398	2 056,51	194,511
CNG-TECHNIK GMBH	P4	85	19,235	137,855	– 118,620	– 118,620	1 543,89	64,165
AUTOMOBILE DACIA SA	P8	289 149	119,365	122,143	– 2,778	– 2,779	1 200,08	126,644
DAIHATSU MOTOR CO LTD	P11	487	148,923	124,189	24,734	24,734	1 244,85	156,561
DAIMLER AG	P2	661 318	119,834	139,386	– 19,552	– 19,570	1 577,38	136,551

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Name des Herstellers	Emissionsgemeinschaften und Ausnahmen	Zahl der Zulassungen	Durchschnittliche CO_2-Emissionen (75 %), berichtigt	Zielvorgabe für die spezifischen Emissionen	Abstand zum vorgegebenen Ziel	Angepasster Abstand zum vorgegebenen Ziel	Durchschnittliche Masse	Durchschnittliche CO_2-Emissionen (100 %)
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	8	178,000				865,00	178,000
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	424	125,075				1 202,23	134,627
FERRARI SPA	D	2 049	304,561	303,000	1,561	1,561	1 722,29	323,199
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P3	646 554	110,620	119,633	– 9,013	– 9,026	1 145,15	116,263
FISKER AUTOMOTIVE INC		90	47,650	181,778	– 134,128	– 134,128	2 505,00	49,867
FORD MOTOR COMPANY	P4	2	194,000	164,526	29,474	29,474	2 127,50	194,000
FORD-WERKE GMBH	P4	891 562	111,513	128,620	– 17,107	– 17,109	1 341,80	121,603
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	ND	26 962	151,086	164,616	– 13,530	– 13,530	1 564,99	159,492
GENERAL MOTORS COMPANY	P5	2 301	82,392	149,866	– 67,474	– 67,474	1 806,71	194,112
GM KOREA COMPANY	P5	135 377	124,192	131,530	– 7,338	– 7,338	1 405,47	135,875
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	448	164,583				1 180,63	165,531
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	14 183	124,104	119,617	4,487	4,487	1 144,79	125,345
HONDA MOTOR CO LTD	P6	61 983	122,335	130,626	– 8,291	– 8,291	1 385,70	133,795
HONDA TURKIYE AS	P6	1 743	154,271	126,797	27,474	27,474	1 301,92	155,089
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P6	53 052	134,040	137,886	– 3,846	– 3,846	1 544,57	145,122
HYUNDAI MOTOR COMPANY		44 551	134,693	143,242	– 8,549	– 8,549	1 661,77	146,184
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO		220 348	130,549	132,489	– 1,940	– 1,940	1 426,46	138,081
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD		72 184	108,201	114,154	– 5,953	– 5,953	1 025,25	111,015
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE		62 241	110,201	117,953	– 7,752	– 7,752	1 108,38	112,343
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P10/ND	131 530	164,623	178,025	– 13,402	– 13,402	2 049,30	181,647

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Name des Herstellers	Emissionsgemeinschaften und Ausnahmen	Zahl der Zulassungen	Durchschnittliche CO_2-Emissionen (75 %), berichtigt	Zielvorgabe für die spezifischen Emissionen	Abstand zum vorgegebenen Ziel	Angepasster Abstand zum vorgegebenen Ziel	Durchschnittliche Masse	Durchschnittliche CO_2-Emissionen (100 %)
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD	DMD	23	140,000				1 378,48	143,652
KIA MOTORS CORPORATION		285 334	117,620	127,633	– 10,013	– 10,013	1 320,21	127,981
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO		53 230	131,814	132,382	– 0,568	– 0,568	1 424,13	140,012
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	31	187,652				896,77	189,290
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	386	225,000				1 285,00	225,000
LADA FRANCE	P8	13	179,000	129,452	49,548	49,548	1 360,00	179,000
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	P12	404	340,558	144,718	195,840	195,840	1 694,06	349,171
LOTUS CARS LIMITED	D	491	197,899	280,000	– 82,101	– 82,101	1 228,42	207,505
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P9/ND	98 295	118,793	123,114	– 4,321	– 4,321	1 151,00	125,554
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	231	181,017				1 917,84	182,987
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P9/ND	26 564	98,182	123,114	– 24,932	– 24,933	932,05	99,438
MASERATI SPA	P3	1 356	266,367	158,264	108,103	105,464	1 990,46	289,532
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	133 180	126,281	129,426	– 3,145	– 3,145	1 421,75	134,115
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	185	275,920	285,000	– 9,080	– 9,080	1 542,06	276,703
MERCEDES-AMG GMBH	P2	1 930	177,115	147,147	29,968	28,048	1 747,20	212,777
MG MOTOR UK LIMITED	D	488	147,645	151,600	– 3,955	– 3,955	1 437,34	154,408
MIA ELECTRIC SAS		257	0,000	108,278	– 108,278	– 108,278	896,68	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P7	54 367	89,125	140,783	– 51,658	– 51,658	1 607,95	128,371
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P7	6 648	118,295	121,228	– 2,933	– 2,933	1 180,06	126,313
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P7	9 816	93,898	110,407	– 16,509	– 16,509	943,26	97,292

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Name des Herstellers	Emissionsgemeinschaften und Ausnahmen	Zahl der Zulassungen	Durchschnittliche CO_2-Emissionen (75 %), berichtigt	Zielvorgabe für die spezifischen Emissionen	Abstand zum vorgegebenen Ziel	Angepasster Abstand zum vorgegebenen Ziel	Durchschnittliche Masse	Durchschnittliche CO_2-Emissionen (100 %)
MORGAN MOTOR CO LTD	DMD	426	168,746				1 104,34	189,455
NISSAN INTERNATIONAL SA		411 671	115,711	131,240	– 15,529	– 15,529	1 399,14	130,854
ADAM OPEL AG	P5	804 072	122,121	133,249	– 11,128	– 11,128	1 443,09	132,096
PERODUA MANUFACTURING SDN BHD	DMD	200	137,000				1 011,84	138,180
DR ING HCF PORSCHE AG	P12	41 854	190,087	150,634	39,453	39,453	1 823,52	200,960
PERUSAHAAN OTOMOBIL NASIONAL SDN BHD	D	3	157,000	181,000	– 24,000	– 24,000	1 380,00	158,333
QOROS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	12	146,000				1 485,00	146,000
QUATTRO GMBH	P12	4 282	234,695	153,137	81,558	81,558	1 878,27	247,434
RADICAL MOTOSPORT LTD	DMD	4	229,000				850,00	229,000
RENAULT SAS	P8	793 038	96,384	124,965	– 28,581	– 28,583	1 261,83	109,981
RENAULT TRUCKS	DMD	18	193,000				2 130,56	199,056
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	420	324,203	181,767	142,436	141,929	2 504,75	330,490
SEAT SA	P12	280 310	111,316	123,574	– 12,258	– 12,361	1 231,39	118,771
SECMA SAS	DMD	39	131,000				658,00	131,000
SKODA AUTO AS	P12	480 729	115,924	125,226	– 9,302	– 9,332	1 267,54	124,653
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	4 937	171,485	180,000	– 8,515	– 8,515	1 856,76	182,062
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P9/ND	21 742	158,668	123,114	35,554	35,501	1 337,48	166,586
TATA MOTORS LIMITED	P10/ND	883	130,428	178,025	– 47,597	– 47,597	1 339,85	140,574
TAZZARI GL SPA	DMD	2	0,000				735,00	0,000
TESLA MOTORS LTD		1 671	0,000	166,426	– 166,426	– 166,426	2 169,07	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA	P11	512 761	102,194	127,386	– 25,192	– 25,724	1 314,81	116,431

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Name des Herstellers	Emissionsgemeinschaften und Ausnahmen	Zahl der Zulassungen	Durchschnittliche CO_2-Emissionen (75 %), berichtigt	Zielvorgabe für die spezifischen Emissionen	Abstand zum vorgegebenen Ziel	Angepasster Abstand zum vorgegebenen Ziel	Durchschnittliche Masse	Durchschnittliche CO_2-Emissionen (100 %)
VEHICULES ELECTRIQUES PININFARINA-BOLLORE SAS		72	0,000	123,282	– 123,282	– 123,282	1 225,00	0,000
VOLKSWAGEN AG	P12	1 486 188	115,735	130,442	– 14,707	– 14,827	1 381,67	127,279
VOLVO CAR CORPORATION		203 065	107,012	145,012	– 38,000	– 38,000	1 700,48	130,764
WIESMANN GMBH	DMD	37	281,815				1 440,81	286,459

Tabelle 2

Gemäß Artikel 10 der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 bestätigte Werte der Leistungen von Emissionsgemeinschaften

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Name der Emissionsgemeinschaft	Emissionsgemeinschaft	Zahl der Zulassungen	Durchschnittliche CO_2-Emissionen (75 %), berichtigt	Zielvorgabe für die spezifischen Emissionen	Abstand zum vorgegebenen Ziel	Angepasster Abstand zum vorgegebenen Ziel	Durchschnittliche Masse	Durchschnittliche CO_2-Emissionen (100 %)
BMW GROUP	P1	762 807	123,685	138,700	– 15,015	– 15,141	1 562,37	134,648
DAIMLER AG	P2	663 248	119,873	139,409	– 19,536	– 19,555	1 577,88	136,773
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P3	694 041	111,31	122,477	– 11,167	– 11,197	1 207,38	121,803
FORD-WERKE GMBH	P4	891 649	111,492	128,621	– 17,129	– 17,130	1 341,82	121,598
GENERAL MOTORS	P5	942 497	121,937	133,032	– 11,095	– 11,095	1 438,34	132,778
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	130 961	126,154	132,324	– 6,170	– 6,170	1 422,85	137,752
MITSUBISHI MOTORS	P7	70 831	89,973	134,738	– 44,765	– 44,765	1 475,67	123,871
POOL RENAULT	P8	1 082 200	101,787	124,211	– 22,424	– 22,426	1 245,33	114,434
SUZUKI POOL	P9/ND	146 601	115,69	123,114	– 7,424	– 7,435	1 138,98	126,907
TATA MOTORS JAGUAR CARS LAND ROVER	P10/ND	132 413	164,303	178,025	– 13,722	– 13,722	2 044,57	181,373

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Name der Emissionsgemeinschaft	Emissionsgemeinschaft	Zahl der Zulassungen	Durchschnittliche CO_2-Emissionen (75 %), berichtigt	Zielvorgabe für die spezifischen Emissionen	Abstand zum vorgegebenen Ziel	Angepasster Abstand zum vorgegebenen Ziel	Durchschnittliche Masse	Durchschnittliche CO_2-Emissionen (100 %)
TOYOTA -DAIHATSU GROUP	P11	513 248	102,214	127,384	– 25,170	– 25,703	1 314,75	116,469
VW GROUP PC	P12	2 953 781	116,868	131,039	– 14,171	– 14,254	1 394,74	128,793

Erläuterungen zu den Tabellen 1 und 2

Spalte A:

Tabelle 1: „Name des Herstellers“: der Name, der der Kommission vom Hersteller mitgeteilt wurde, oder, falls keine Mitteilung erfolgt ist, der bei der Zulassungsbehörde des betreffenden Mitgliedstaats eingetragene Name.

Tabelle 2: „Name der Emissionsgemeinschaft“: der vom Vertreter der Emissionsgemeinschaft angegebene Name.

Spalte B:

„D“:: Gewährung einer Ausnahme für einen Hersteller kleiner Stückzahlen gemäß Artikel 11 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 mit Wirkung ab dem Kalenderjahr 2013;

„ND“: Gewährung einer Ausnahme für einen Nischenhersteller gemäß Artikel 11 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 mit Wirkung ab dem Kalenderjahr 2013;

„DMD“: De-minimis-Ausnahme, d. h. ein Hersteller, auf den zusammen mit allen mit ihm verbundenen Unternehmen im Jahr 2013 weniger als 1 000 Neuzulassungen entfielen, braucht keine Zielvorgabe für spezifische Emissionen einzuhalten.

„P“: Der Hersteller ist Mitglied einer gemäß Artikel 7 der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 gebildeten (und in Tabelle 2 aufgeführten) Emissionsgemeinschaft, und die über deren Bildung getroffene Vereinbarung ist für das Kalenderjahr 2013 gültig.

Spalte C:

„Zahl der Zulassungen“: die Gesamtzahl der in einem Kalenderjahr in den Mitgliedstaaten zugelassenen neuen Personenkraftwagen, ohne Zulassungen, die Aufzeichnungen betreffen, bei denen die Werte für die Masse und/oder die CO_2-Emissionen fehlen oder die der Hersteller nicht identifizieren kann. Darüber hinaus sind Änderungen der Zahl der von den Mitgliedstaaten mitgeteilten Zulassungen nicht möglich.

Spalte D:

„Durchschnittliche CO_2-Emissionen (75 %), berichtigt“: die gemäß Artikel 4 Absatz 2 zweiter Gedankenstrich der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 und Abschnitt 4 der Mitteilung der Kommission KOM(2010) 657 endg. auf Basis der 75 % emissionsärmsten Fahrzeuge in der Herstellerflotte berechneten durchschnittlichen spezifischen CO_2-Emissionen, wobei diese gegebenenfalls angepasst wurden, um die der Kommission vom betreffenden Hersteller mitgeteilten Berichtigungen zu berücksichtigen. Für die Berechnung wurden Aufzeichnungen mit einem gültigen Wert sowohl für die Masse als auch für die CO_2-Emissionen herangezogen.

Spalte E:

„Zielvorgabe für die spezifischen Emissionen“: das auf Basis der durchschnittlichen Masse aller einem Hersteller zugeordneten Fahrzeuge und nach der Formel gemäß Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 berechnete Emissionsziel.

Spalte F:

„Abstand zum vorgegebenen Ziel“: die Differenz zwischen den in Spalte D angegebenen durchschnittlichen spezifischen Emissionen und der in Spalte E angegebenen Zielvorgabe für die spezifischen Emissionen. Ist der Wert in Spalte F positiv, so bedeutet dies, dass die durchschnittlichen spezifischen Emissionen über dem Zielwert liegen.

Spalte G:

„Angepasster Abstand zum vorgegebenen Ziel“: Unterscheiden sich die Angaben in dieser Spalte von den Angaben in Spalte F, so wurden die Werte in Spalte F um eine Fehlermarge angepasst. Die Fehlermarge gilt nur, wenn der Hersteller der Kommission Einträge mit dem Fehlercode B (Artikel 9 Absatz 3 der Verordnung (EU) Nr. 1014/2010) mitgeteilt hat. Die Fehlermarge wird nach folgender Formel berechnet:

Fehler = Absolutwert von [(AC1 − TG1) − (AC2 − TG2)]

AC1 = durchschnittliche spezifische CO_2-Emissionen bei Einbeziehung der nicht identifizierbaren Fahrzeuge (gemäß Spalte D);

TG1 = Zielvorgabe für die spezifischen Emissionen bei Einbeziehung der nicht identifizierbaren Fahrzeuge (gemäß Spalte E);

AC2 = durchschnittliche CO_2-Emissionen bei Ausschluss der nicht identifizierbaren Fahrzeuge;

TG2 = Zielvorgabe für die spezifischen Emissionen bei Ausschluss der nicht identifizierbaren Fahrzeuge.

Spalte I:

„Durchschnittliche CO_2-Emissionen (100 %)“: die auf Basis von 100 % der dem Hersteller zugeordneten Fahrzeuge berechneten durchschnittlichen spezifischen CO_2-Emissionen, wobei diese gegebenenfalls angepasst wurden, um die der Kommission vom betreffenden Hersteller mitgeteilten Berichtigungen zu berücksichtigen. Für die Berechnung wurden Aufzeichnungen mit einem gültigen Wert sowohl für die Masse als auch für die CO_2-Emissionen herangezogen, allerdings ohne Berücksichtigung von Begünstigungen gemäß Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 443/2009.